

**申請開設同類場所（餐廳、舞廳及酒吧）**  
**Pedido de Exploração do Estabelecimentos Similares**  
(根據第 16/96/M 號法令第六條 Ao abrigo do artigo 6.º do Decreto-Lei n.º 16/96/M)

旅遊局局長 閣下：

Exma. Senhora

Directora dos Serviços de Turismo

本人 / 本公司現申請開設下述場所，敬希批准：

Venho / Esta Sociedade vem por este meio requerer o licenciamento para a exploração do estabelecimento abaixo identificado:

**場所資料 Caracterização do estabelecimento :**

<b>場所名稱 Denominação do estabelecimento :</b>		
中文 em chinês _____		
葡文 em português _____		
英文/其他語文 (只在需要時填寫) em inglês/outras línguas (caso necessário) _____		
羅馬拼音 (只在需要時填寫) romanização (caso necessário) _____		
<b>類型 Tipo :</b>		
<input type="checkbox"/> 餐廳 Restaurante	<input type="checkbox"/> 舞廳 Sala de dança	<input type="checkbox"/> 酒吧 Bar
<b>場所地址 Localização :</b> _____		
<b>級別 Categoria :</b> _____		

**申請人資料 Identificação do requerente :**

<b>倘申請人為公司 Caso seja uma sociedade :</b>	
<b>公司名稱 (依照商業及動產登記局之登記填寫) Denominação (em conformidade com a certidão emitida pela Conservatória dos Registos Comercial e Béns Móveis) :</b>	
_____	
_____	
<b>公司住所 Localização da sede social :</b> _____	
<b>聯絡電話 Telefone de contacto :</b> _____	
<b>商業登記類型 Tipo de empresário :</b> <input type="checkbox"/> SO <input type="checkbox"/> CO <input type="checkbox"/> EM	
<b>商業登記編號 N.º do registo:</b> _____	
<b>倘申請人為個人 Caso seja pessoa singular :</b>	
<b>姓名 Nome :</b> _____ <b>性別 Sexo :</b> _____	
<b>身份證明文件 Documento de identificação :</b>	
<input type="checkbox"/> 澳門居民身份證 BIR de Macau <input type="checkbox"/> 其他 (請註明) Outros (especifique) _____	
編號 N.º: _____    有效期至 Válido até _____年(ano) / _____月(mês) / _____日(dia)	
<b>聯絡地址 Endereço :</b> _____	
<b>聯絡電話 Telefone :</b> _____	

**附同文件 Documentos em anexo :**

- 簽署本申請表格人士的身份證明文件影印本 (正面及反面影印在同一版)  
Fotocópia do documento de identificação do(s) signatário(s) (frente e verso na mesma página)
- 授權書正本 / 鑑證本 (倘適用)  
Original/Fotocópia autenticada da procuração (se aplicável)

<input type="checkbox"/> 下列文件一式 7 份 (1 份正本及 6 份副本) : Entrega de 7 exemplares (original e 6 cópias) dos seguintes documentos:	<input type="checkbox"/> 下列文件一式 5 份 (1 份正本及 4 份副本) : Entrega de 5 exemplares (original e 4 cópias) dos seguintes documentos:
<b><u>在興建中的樓宇內設置場所 :</u></b> <b><u>Para estabelecimentos a instalar em edifícios em construção:</u></b> <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> 已填妥的同類場所調查表 Questionário para Estabelecimento Similar devidamente preenchido</li><li><input type="checkbox"/> 聲明書<sup>◇</sup> 及其附隨文件 Declaração<sup>◇</sup> e seus anexos</li><li><input type="checkbox"/> 位置分佈平面圖 Planta de localização à escala conveniente</li><li><input type="checkbox"/> 比例為 1 : 100 的各樓層建築平面圖 Planta das edificações, nos seus diferentes pavimentos, à escala de 1:100</li><li><input type="checkbox"/> 縱向及橫向切面圖, 其中一個切面反映垂直出入區 Cortes nos sentidos longitudinal e transversal necessários para a boa compreensão do projecto, devendo um dos cortes passar pela zona dos acessos verticais</li><li><input type="checkbox"/> 比例為 1 : 100 的各樓宇正面圖 Alçados à escala de 1:100 das fachadas dos diferentes edifícios</li><li><input type="checkbox"/> *供水、排水、下水、電力設施、街道及出入口的設計圖 Projectos de redes de água, drenagem e esgotos, de instalações eléctricas, de arruamentos e de acessos</li><li><input type="checkbox"/> *防火安全設計圖 Projecto de segurança contra incêndios</li><li><input type="checkbox"/> 工程敘述備忘及說明備忘 Memória descritiva e justificativa do empreendimento</li></ul>	<b><u>在已獲發使用准照樓宇內設置場所 :</u></b> <b><u>Para estabelecimentos a instalar em edifícios já com licença de utilização</u></b> <ul style="list-style-type: none"><li><input type="checkbox"/> 已填妥的同類場所調查表 Questionário para Estabelecimento Similar devidamente preenchido</li><li><input type="checkbox"/> 位置分佈平面圖 Planta de localização à escala conveniente</li><li><input type="checkbox"/> 比例為 1 : 100 的用作設立場所的樓宇部分的縱向及橫向切面圖, 其中一個切面反映垂直出入區 Cortes nos sentidos longitudinal e transversal da parte do edifício destinado ao estabelecimento, à escala de 1:100, devendo um dos cortes passar pela zona dos acessos verticais</li><li><input type="checkbox"/> 比例為 1 : 100 的樓宇各正面圖 Alçados à escala de 1:100 das fachadas dos edifícios</li><li><input type="checkbox"/> 簡化牌照申請程序聲明書<sup>◇</sup> Declaração - Processo simplificado de licenciamento</li><li><input type="checkbox"/> 由土地工務運輸局發出的收據、申請表 M6 連文件目錄表的副本 Cópia do comprovativo referente à apresentação de documentação à DSSOPT e a cópia do impresso M6 e respectivo índice de documentos</li><li><input type="checkbox"/> 尺寸為 18cm x 24cm 的樓宇各正面照片 Fotografias, em formato 18cm x 24cm, das fachadas do edifício</li><li><input type="checkbox"/> 工程敘述備忘及說明備忘 Memória descritiva e justificativa do empreendimento</li><li><input type="checkbox"/> 場所內安裝的隔音和吸音設施的設計, 包括設計細節、設計圖則、有關材料的技術指標及說明書 (只適用於酒吧或舞廳) Projecto relativo ao sistema acústico a instalar no estabelecimento contendo uma descrição detalhada das soluções a adoptar, elementos desenhados, bem como a especificação dos materiais a utilizar e os respectivos catálogos (só para bares ou salas de dança)</li></ul>

◇ 倘申請人已遞交具“\*”號的圖則予土地工務運輸局, 則為著申領牌照之目的, 得在現階段不遞交具“\*”號的圖則予旅遊局, 但應提交簡化牌照申請程序聲明書、由土地工務運輸局發出的收據、申請表 C2 連文件目錄表的副本。倘申請人不採納簡化牌照申請程序, 有關申請文件份數為一式 7 份(1 份正本及 6 份副本), 並附同聲明書【G 格式 702】。

◇ Em caso de os projectos assinalados com “\*” terem sido entregues à Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes (DSSOPT), o requerente pode não apresentar esses projectos à DST nesta fase para fins de requerimento de licenciamento, mas deve apresentar, para o efeito, uma declaração sobre a activação do processo simplificado de licenciamento bem como a cópia do comprovativo referente à apresentação de documentação à DSSOPT e a cópia do impresso C2 e respectivo índice de documentos. Se o requerente optar pela não utilização do processo simplificado de licenciamento, os documentos têm de ser entregues em setuplicado (original e 6 cópias), acompanhado da declaração 【G Modelo 702】.

**附同文件 (續) — 最遲於申請檢查時遞交：**

**Documentos em anexo (cont.) — devem ser entregues até à apresentação do pedido de vistoria :**

- 工程准照  
Licença de obra
- N1 - 工程竣工通知及收據副本，或合法化計劃的核准公函副本及已繳付的稅單副本  
Cópia de N1-Comunicação de conclusão da obra e respectivo comprovativo de apresentação, ou cópia do ofício sobre a aprovação do projecto de legalização e recibo do pagamento da taxa
- 其他 (請註明)  
Outros (especifique) : \_\_\_\_\_

謹以本人名義聲明，本表格內所填報的資料正確無訛。

O signatário declara sob compromisso de honra que os dados fornecidos estão correctos e são verdadeiros.

澳門， \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_。  
Macau, (年 ano) (月 mês) (日 dia)。




申請人 O Requerente\*

須與身份證明文件上之簽名式樣相符

若申請人為公司，須加蓋公司印章

Assinatura(s) em conformidade com o documento de identificação

Se o requerente for uma sociedade, o pedido deve ser carimbado

- \*  倘申請人為公司，須由公司合法代表按其身份證明文件上之簽名式樣簽署本申請表格，並附上簽署人的身份證明文件影印本 (正面及反面影印在同一版)。  
Se o requerente for uma sociedade, o pedido deve ser assinado pelo representante legal da sociedade requerente em conformidade com o documento de identificação, acompanhado da fotocópia do respectivo documento de identificação (frente e verso na mesma página).
-  倘申請人為個人，須按身份證明文件上之簽名式樣簽署本申請表格，並附上身份證明文件影印本 (正面及反面影印在同一版)。  
Se o requerente for pessoa singular, o pedido deve ser assinado pelo próprio requerente em conformidade com o documento de identificação, acompanhado da fotocópia do seu documento de identificação (frente e verso na mesma página).
-  倘申請人授權他人為其作出申請，須遞交已作簽名公證認定之授權書正本或鑑證本，並附上被授權人的身份證明文件影印本 (正面及反面影印在同一版)。  
Se o pedido for feito por pessoa a nomear pelo requerente mediante procuração, devem ser apresentados o original ou fotocópia autenticada da procuração e a fotocópia do documento de identificação do procurador (frente e verso na mesma página). A assinatura na procuração deve ser reconhecida notarialmente.